IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) št. 1281/2013

z dne 10. decembra 2013

o določitvi pravil za upravljanje in razdelitev tekstilnih kvot, določenih za leto 2014 v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 517/94

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 517/94 z dne 7. marca 1994 o skupnih pravilih za uvoz tekstilnih izdelkov iz nekaterih tretjih držav, ki jih ne urejajo dvostranski sporazumi, protokoli ali drugi dogovori ali druga posebna uvozna pravila Skupnosti ([1]), in zlasti člena 17(3) in (6) ter člena 21(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

(1) Uredba (ES) št. 517/94 je določila količinske omejitve za uvoz nekaterih tekstilnih izdelkov s poreklom iz nekaterih tretjih držav, ki se dodelijo po načelu „prvi prispe, prvi dobi“.

(2) V skladu z navedeno uredbo je mogoče v nekaterih okoliščinah uporabiti druge metode dodelitve, razdeliti kvote v tranše ali rezervirati del posebne količinske omejitve izključno za vloge, ki jim je priloženo dokazilo o preteklem uvozu.

(3) Pravila za upravljanje kvot, določenih za leto 2014, bi bilo treba sprejeti pred začetkom kvotnega leta, da ne bi po nepotrebnem prihajalo do motenj v kontinuiteti trgovinskih tokov.

(4) Izkazalo se je, da so ukrepi, sprejeti prejšnja leta, na primer tisti iz Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 1163/2012 ([2]), zadovoljivi in je zato primerno sprejeti podobna pravila za leto 2014.

(5) Da bi lahko ugodili čim večjemu številu gospodarskih subjektov, je primerno metodo dodelitve po načelu „prvi prispe, prvi dobi“ oblikovati bolj prožno, tako da se določijo najvišje količine, ki se lahko po navedeni metodi dodelijo posameznemu gospodarskemu subjektu.

(6) Za zagotovitev kontinuitete v trgovini in učinkovitega upravljanja kvot bi bilo treba gospodarskim subjektom omogočiti, da svojo prvo vlogo za uvozno dovoljenje za leto 2014 vložijo za količino, ki so jo uvozili v letu 2013.

(7) Da se zagotovi optimalna poraba količin, bi bilo treba gospodarskim subjektom, ki so porabili vsaj polovico že odobrene količine, omogočiti, da vložijo vlogo za dodatno količino, če so te na voljo v kvotah.

(8) Da se zagotovi dobro upravljanje, bi morala uvozna dovoljenja veljati devet mesecev od datuma izdaje, vendar največ do konca leta. Države članice bi morale izdati dovoljenja šele potem, ko jih Komisija uradno obvesti, da so količine na voljo, ter samo če gospodarski subjekt lahko dokaže, da ima pogodbo, in lahko potrdi, kadar ni s posebno določbo določeno drugače, da mu v skladu s to uredbo še ni bilo dodeljeno uvozno dovoljenje Skupnosti za zadevne kategorije in države. Pristojne nacionalne organe bi bilo treba pooblastiti, da na podlagi vlog uvoznikov za tri mesece, vendar najdlje do 31. marca 2015, podaljšajo veljavnost dovoljenj, v okviru katerih je bila do datuma vloge porabljena vsaj polovica odobrene količine.

(9) Ukrepi, predvideni s to uredbo, so v skladu z mnenjem Odbora za tekstil, ustanovljenega s členom 25 Uredbe (ES) št. 517/94 –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Ta uredba določa pravila o upravljanju količinskih kvot za uvoz nekaterih tekstilnih izdelkov iz Priloge IV k Uredbi (ES) št. 517/94 za leto 2014.

([1]) UL L 67, 10.3.1994, str. 1.

([2]) Izvedbena uredba Komisije (EU) št. 1163/2012 z dne 7. decembra 2012 o določitvi pravil za upravljanje in razdelitev tekstilnih kvot, določenih za leto 2013 v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 517/94 (UL L 336, 8.12.2012, p. 22).

Člen 2

Kvote iz člena 1 se dodelijo kronološko, kakor je Komisija prejela uradna obvestila držav članic o vlogah posameznih gospodarskih subjektov za količine, ki ne presegajo največjih količin na gospodarski subjekt, določenih v Prilogi I.

Največje količine ne veljajo za gospodarske subjekte, ki lahko ob vložitvi prve vloge za leto 2014 za vsako zadevno kategorijo in tretjo državo pristojnim nacionalnim organom dokažejo, da so uvozili več od največje količine za vsako kategorijo v skladu z uvoznimi dovoljenji, ki so jim bila odobrena za leto 2013.

V takem primeru lahko pristojni organi odobrijo uvoz, ki ne presega količin, uvoženih v letu 2013 iz zadevnih tretjih držav in za zadevne kategorije, kadar je na voljo dovolj kvot.

Člen 3

Vsak uvoznik, ki je že porabil 50 % ali več količine, ki mu je bila dodeljena v skladu s to uredbo, lahko vloži dodatno vlogo za isto kategorijo in državo porekla za količine, ki ne presegajo največjih količin, določenih v Prilogi I.

Člen 4

1. Pristojni nacionalni organi, navedeni v Prilogi II, lahko 8. januarja 2014 od 10. ure naprej uradno obvestijo Komisijo o količinah, zajetih v vlogah za uvozna dovoljenja.

Čas, določen v prvem pododstavku, se razume kot bruseljski čas.

2. Pristojni nacionalni organi izdajo dovoljenja šele potem, ko Komisija v skladu s členom 17(2) Uredbe (ES) št. 517/94 potrdi, da so količine na razpolago za uvoz.

Dovoljenja izdajo samo, kadar gospodarski subjekt:

(a) dokaže, da obstaja pogodba v zvezi z dobavo blaga; ter

(b) za zadevne kategorije in države pisno potrdi, da:

(i) v skladu s to uredbo dovoljenje doslej ni bilo dodeljeno; ali

(ii) je bilo dovoljenje po tej uredbi izdano, vendar je porabil vsaj 50 % odobrenih količin.

3. Uvozna dovoljenja veljajo devet mesecev od datuma izdaje, vendar najdlje do 31. decembra 2014.

Pristojni nacionalni organi lahko na podlagi vloge uvoznika za tri mesece podaljšajo dovoljenja, če je bilo do datuma vloge porabljeno vsaj 50 % odobrenih količin. Tako podaljšanje v nobenem primeru ne sme veljati dlje kot do 31. marca 2015.

Člen 5

Ta uredba začne veljati 1. januarja 2014.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 10. decembra 2013

Za Komisijo

Predsednik

José Manuel BARROSO

PRILOGA I

Največje količine iz členov 2 in 3

Zadevna država	Kategorija	Enota	Največja količina
Belorusija	1	kilogram	20 000
	2	kilogram	80 000
	3	kilogram	5 000
	4	kos	20 000
	5	kos	15 000
	6	kos	20 000
	7	kos	20 000
	8	kos	20 000
	15	kos	17 000
	20	kilogram	5 000
	21	kos	5 000
	22	kilogram	6 000
	24	kos	5 000
	26/27	kos	10 000
	29	kos	5 000
	67	kilogram	3 000
	73	kos	6 000
	115	kilogram	20 000
	117	kilogram	30 000
	118	kilogram	5 000

Zadevna država	Kategorija	Enota	Največja količina
Severna Koreja	1	kilogram	10 000
	2	kilogram	10 000
	3	kilogram	10 000
	4	kos	10 000
	5	kos	10 000
	6	kos	10 000
	7	kos	10 000

Zadevna država	Kategorija	Enota	Največja količina
	8	kos	10 000
	9	kilogram	10 000
	12	par	10 000
	13	kos	10 000
	14	kos	10 000
	15	kos	10 000
	16	kos	10 000
	17	kos	10 000
	18	kilogram	10 000
	19	kos	10 000
	20	kilogram	10 000
	21	kos	10 000
	24	kos	10 000
	26	kos	10 000
	27	kos	10 000
	28	kos	10 000
	29	kos	10 000
	31	kos	10 000
	36	kilogram	10 000
	37	kilogram	10 000
	39	kilogram	10 000
	59	kilogram	10 000
	61	kilogram	10 000
	68	kilogram	10 000
	69	kos	10 000
	70	par	10 000
	73	kos	10 000
	74	kos	10 000
	75	kos	10 000
	76	kilogram	10 000
	77	kilogram	5 000

Zadevna država	Kategorija	Enota	Največja količina
	78	kilogram	5 000
	83	kilogram	10 000
	87	kilogram	8 000
	109	kilogram	10 000
	117	kilogram	10 000
	118	kilogram	10 000
	142	kilogram	10 000
	151A	kilogram	10 000
	151 B	kilogram	10 000
	161	kilogram	10 000

PRILOGA II

Seznam uradov za izdajo dovoljenj iz člena 4

1. **Belgija**

FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie
(*FPS Economy, SMEs, Self-Employed and Energy*)
Algemene Directie Economisch Potentieel
Dienst Vergunningen
Vooruitgangstraat 50
1210 Brussel
BELGIË
Telefon: + 32 22776713
Telefaks: + 32 22775063

SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie
(*FPS Economy, SMEs, Self-Employed and Energy*)
Direction générale Potentiel économique
Service Licences
Rue du Progrès 50
1210 Bruxelles
BELGIQUE
Telefon: + 32 22776713
Telefaks: + 32 227750 63

2. **Bolgarija**

Министерство на икономиката, енергетиката и туризма
Дирекция „Регистриране, лицензиране и контрол“
ул. „Славянска“ № 8
1052 София/Sofia
Telefon: +359 29407008 / +359 29407673 / +359 29407800
Telefaks: +359 29815041 / +359 29804710 /+359 29883654

Ministry of Economy, Energy and Tourism
8, Slavyanska Str.,
Sofia 1052
BULGARIA
Telefon: +359 29407008 / +359 29407673 / +359 29407800
Telefaks: +359 29815041 / +359 29804710 /+359 29883654

3. **Češka**

Ministerstvo průmyslu a obchodu
(*Ministry of Industry and Trade*)
Licenční správa
Na Františku 32
110 15 Praha 1
ČESKÁ REPUBLIKA
Telefon: +420 224907111
Telefaks: +420 224212133

4. **Danska**

Erhvervs- og Vækstministeriet
(*Ministry for Business and Growth*)
Erhvervsstyrelsen
Langelinje Allé 17
2100 København
DANMARK
Telefon: +45 35466030
Telefaks: +45 35466029

5. **Nemčija**

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
[*Federal Office of Economics and Export Control*]
Frankfurter Str. 29-35
65760 Eschborn
DEUTSCHLAND
Telefon: +49 6196-9080
Telefaks: +49 6196-908800

6. **Estonija**

Majandus- ja Kommunikatsiooniministeerium
(*Ministry of Economic Affairs and Communications*)
Harju 11
EST-15072 Tallinn
EESTI/ESTONIA
Telefon: +372 6256400
Telefaks: +372 6313660

7. **Irska**

Department of Enterprise, Trade and Employment
Internal Market
Kildare Street
Dublin 2
IRELAND
Telefon: +353 16312121
Telefaks: +353 16312826

8. **Grčija**

Υπουργείο Ανάπτυξης, Ανταγωνιστικότητας & Ναυτιλίας
Γενική Διεύθυνση Διεθνούς Οικονομικής Πολιτικής
Διεύθυνση Καθεστώτων Εισαγωγών-Εξαγωγών, Εμπορικής Άμυνας
Κορνάρου 1
105 63 Αθήνα
ΕΛΛΑΔΑ/GREECE
Telefon: +30 2103286041-43, 210 3286021
Telefaks: +30 2103286094

Ministry of Development, Competitiveness and Shipping,
General Directorate for International Economic Policy,
Directorate of Import-Export Regimes, Trade Defence Instruments
Unit A'
1 Kornarou Str.
10563 Athens
GREECE
Telefon: +30 2103286041-43, 2103286021
Telefaks: +30 2103286094

9. **Španija**

Ministerio de Economía y Competitividad
(*Ministry of Economy and Competitiveness*)
Dirección General de Comercio e Inversiones
Paseo de la Castellana nº 162
28046 Madrid
ESPAÑA
Telefon: +34 91 3493817, 3493874
Telefaks: +34 91 3493831
E-naslov: sgindustrial.sscc@comercio.mineco.es

10. **Francija**

Ministère du Redressement Productif
(*Ministry for Production Recovery*)
Direction générale de la compétitivité, de l'industrie et des services
Bureau des matérieaux
BP 80001
67, Rue Barbès
94201 Ivry-sur-Seine CEDEX
Telefon: +33 179843449
FRANCE
E-naslov: isabelle.paimblanc@finances.gouv.fr

11. **Hrvaška**

Ministarstvo vanjskih i europskih poslova
(*Ministry of Foreign and European Affairs*)
Trg N. Š. Zrinskog 7-8
10 000 Zagreb
HRVATSKA
Tel: +385 16444626
Fax: +385 16444601

12. **Italija**

Ministero dello Sviluppo Economico
(*Ministry of Economic Development*)
Dipartimento per l'impresa e l'internazionalizzazione
Direzione Generale per la Politica Commerciale Internazionale
Divisione III — Politiche settoriali
Viale Boston, 25
00144 Roma
ITALIA
Telefon: +39 06 59647517, 59932202, 59932406
Telefaks: +39 06 59932263, 59932636
E-naslov: polcom3@mise.gov.it

13. **Ciper**

Ministry of Commerce, Industry and Tourism
Trade Department
6 Andrea Araouzou Str.
1421 Nicosia
CYPRUS
Telefon: +357 2867100
Telefaks: +357 2375120

14. **Latvija**

Latvijas Republikas Ekonomikas ministrija
(*Ministry of Economics of the Republic of Latvia*)
Brīvības iela 55
Rīga LV-1519
LATVIJA
Telefon: +371 67013248
Telefaks: +371 67280882

15. **Litva**

Lietuvos Respublikos ūkio ministerija
(*Ministry of Economy of the Republic of Lithuania*)
Gedimino pr. 38 / Vasario 16-osios g. 2
LT-01104 Vilnius
LIETUVA/LITHUANIA
Telefon: +370 70664658, +370 70664808
Telefaks: +370 70664762
E-naslov: vienaslangelis@ukmin.lt

16. **Luksemburg**

Ministère de l'Economie et du Commerce Exterieur
(*Ministry of Economy and Foreign Trade*)
Office des licences
Boîte postale 113
2011 Luxembourg
LUXEMBOURG
Telefon: +352 4782371
Telefaks: +352 466138

17. **Madžarska**

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
(*Hungarian Trade Licencing Office*)
Budapest
Németvölgyi út 37-39.
1124
MAGYARORSZÁG/HUNGARY
Telefon +36 14585503
Telefaks: +36 14585814
E-naslov: keo@mkeh.gov.hu

18. **Malta**

Ministry of Finance, Economy and Investment
Commerce Department, Trade Services Directorate
Lascaris
Valletta LTV2000
MALTA
Telefon: +356 25690202
Telefaks: +356 21237112

19. **Nizozemska**

Belastingdienst/Douane
(*Customs Administration*)
centrale dienst voor in- en uitvoer
Kempkensberg 12
Postbus 30003
9700 RD Groningen
NEDERLAND
Telefon: +31 881512122
Telefaks: +31 881513182

20. **Avstrija**

Bundesministerium für Wirtschaft, Familie und Jugend
(*Federal Ministry of Economy, Family and Youth*)
Außenwirtschaftskontrolle
Abteilung C2/9
Stubenring 1,
1011 Wien
ÖSTERREICH
Telefon: +43 171100-0
Telefaks: +43 171100-8386

21. **Poljska**

Ministerstwo Gospodarki
(*Ministry of Economy*)
Pl.Trzech Krzyzy 3/5
00-950 Warszawa
POLSKA/POLAND
Telefon: +48 226935553
Telefaks: +48 226934021

22. **Portugalska**

Ministério das Finanças
(*Ministry of Finance*)
Direcção Geral das Alfândegas e dos Impostos Especiais sobre o Consumo
Rua Terreiro do Trigo
Edifício da Alfândega
1149-060 LISBOA
PORTUGAL
Telefon: +351-1 218 814263
Telefaks: +351-1 218 814261
E-naslov: dsl@dgaiec.min-financas.pt

23. **Romunija**

Ministerul Economiei
(*Ministry of Economy*)
Comerțului și Mediului de Afaceri
Direcția Politici Comerciale
Calea Victoriei, nr.152, sector 1
București
ROMÂNIA
Cod poștal: 010096
Telefon: +40 213150081
Telefaks: +40 213150454
E-naslov: clc@dce.gov.ro

24. **Slovenija**

Ministrstvo za finance
(*Ministry of Finance*)
Carinska uprava Republike Slovenije
Carinski urad Jesenice
Center za TARIC in kvote
Spodnji Plavž 6 c
SI-4270 Jesenice
SLOVENIJA
Telefon: +386 42974470
Telefaks: +386 42974472
E-naslov: taric.cuje@gov.si

25. **Slovaška**

Ministerstvo hospodárstva SR
(*Ministry of Economy of the Slovak Republic*)
Odbor výkonu obchodných opatrení
Mierová 19
827 15 Bratislava
SLOVENSKO/SLOVAKIA
Telefon: +421 248547019
Telefaks: +421 243423915
E-naslov: jan.krocka@mhsr.sk

26. **Finska**

Tullihallitus
(*National Board of Customs*)
PL 512
FIN-00101 Helsinki
SUOMI/FINLAND
Telefon: +358 96141
Telefaks: +358 204922852

Tullstyrelsen
(*National Board of Customs*)
PB 512
FIN-00101 Helsingfors
SUOMI/FINLAND
Telefaks +358 204922852

27. **Švedska**

Kommerskollegium
(*National Board of Trade*)
Box 6803
SE-113 86 Stockholm
SVERIGE
Telefon: +46 86904800
Telefaks:+46 8306759
E-naslov: registrator@kommers.se

28. **Združeno kraljestvo**

Import Licensing Branch (ILB)
Department for Business Innovation and Skills
E-naslov: enquiries.ilb@bis.gsi.gov.uk